

?C! =31! O3a
?#W) 3=+=Y M=! O35

E



] 7?=?; 3Q+E735
3 E?O3! 9[=Y 5 E?%+G

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/156
12 February 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

+%C?A+5E7! a] 7?=?; 3Q+E7! a 7?; 3EE3a

7?; 3G+G A? %I GC+=+; I GQ =EA?CG

C' \$@R'b (DIBB' B@ B,D, &@B' < @B'F>Z.N (D12&
(S, FH*, FbH T, FH'b F, FF4b, / , >, &',
3-7 <"b 1999 (@")

AC+) % C3G+9[=! a A?%+EG7!) =a S +EG() +EaG S +EG?5 E+EE33 1/,

8@-D'b F@H-D4Hb &@) &@P, ="P46 & / , >, & 4 @-D@Hb
& B@, *, : \ > 48, 3 <"b 1999 (@", & 10 R'F. 00 <4>.

%=3; !=3+

% F&b24 F >@Z<4 <, D'<4 \$, 2@B'F>@FH, D (J: 4D' V4<4 &N@ >" H DD4HD4) &@P'
="P46, B@F\$ 8 *, :, ("P4b< B@L @<4D@&'H, F, 8D H'D4'H (?H, : HD'>FB@H +] 7) @
H@>@ F@H&, 4N R, >@. =" H DD4HD4) &@P' ="P46 \$J*JH *@B'F8'Hf@ : 4T \ : 4P',
4<, ` V4, J*@H&, D>4, : 4R>@H, 8@-D@ \$J*, H &Z "*" &'Hf@ F@D'>48'<4 E, 8P44 @D'>Z
4 \$, 2@B'F>@FH >" &4:, 9, -Kë6">H@ (Les Feuillantines) B@ ""D FJ 13 Avenue de

1/% D'<8'N JF4 46 F, 8D H'D4'H B@ F@D'V, >4' D'FN@& *@B<, >Z, D'2F: ">>Z, B@
B@H *@ >"R:" F, FF44, >, \$J*JH D'FB@FD'>bHf@ & 2':, 2'F, "">46.) , :, ("H< B@ *:" (" , Hf@
B@4\$Z H >" F, FF4 F @FH & >>Z<4 ^@2<B bD'<4 *@B<, >H&

la Paix (F. B "> >" B@F, *,>, 6 FD'>4P,).

AD\F\$' 8 8'O*@J JR'F+48J, &, F, >>@J & FB4F@3 R, >@& *,:, ("P44,
2'D'>, 2'B@>4H D(4FD'P4@>Z6 \$ ">8 >" BD,*B@F, *,>, 6 FD'>4P, 4 BDF: "H ,(@ B@
L"8FJ (41 22 917 00 39) 4:4 ^, 8-D@>@6 B@R@6 (mireille.bassegana@unece.org)
>, B@>, R< 2' >, *,: ` *@ @BDZHb F, FF44.

1. I H, DO*, >4, B&, FH4 * >b
2. E@FH>4, +8DB, 6F8@ @ F@: "T, >4b @ <, O*J>"D@>@6 *@OO>@6 B, D, &@B, @B'F>ZN
(DZ& () ?A?') 4 F&b2'>>Z, F ^H< &@B@FZ
 - a) E@FH>4, E@: "T, >4b TRANS/WP.15/1999/4
 - b) AD@F@ @ &, F, >44 B@D'&@B 1993 (@"
 - c) EB, P4': \>Z, F@: "T, >4b TRANS/WP.15/1999/5
 - d) I & *@: , >4b & F@H, FH@44 F <"D(4": \>Z< >@, D@ 10 599
TRANS/WP.15/1999/19
TRANS/WP.15/1999/27
3. 32<, >, >4, FH@HJDZ) ?A?'
TRANS/WP.15/1999/7
TRANS/WP.15/1999/14
4. AD*: @, >4b @ &, F, >44 B@D'&@B & BD4: @, >4b A 4 B 8) ?A?'
 - a) ! &@P4FHJD>
TRANS/WP.15/1997/3
TRANS/WP.15/1997/10
TRANS/WP.15/1999/13
TRANS/WP.15/1999/15
 - b)]:, 8D@@D* @'>4, *: b
&DZ&@B'F>ZN "H@FL, D
TRANS/WP.15/1998/13
TRANS/WP.15/1999/12
 - c) I FH@R4&FH " &@P4FHJD>
TRANS/WP.29/1998/36
TRANS/WP.15/1999/16
 - d) AD@R4, BD*: @, >4b
 - i) AD*: @, >4b, 8'F" V 4, Fb
8@FH@P44 HD'>FB@H>ZN FD, *FH&
TRANS/WP.15/1999/10
TRANS/WP.15/1999/24
 - ii) C'2 4R>Z, *D(4, BD*: @, >4b TRANS/WP.15/1998/14

TRANS/WP.15/156
page 4

TRANS/WP.15/1999/8
TRANS/WP.15/1999/9
TRANS/WP.15/1999/17
TRANS/WP.15/1999/20
TRANS/WP.15/1999/23
TRANS/WP.15/1999/25
TRANS/WP.15/1999/26

5. A, D, N@>Z, B@ @, >4b
6. ?FJV, FH&, >4, D, 8@, >*"P46 C, (4@": \>@6
8@L, D, >P44 B@ HD'>FB@HJ 4 @@DIO" V, 6 FD, *
7. AD@D'<<" D'\$@Z
8. AD@R4, @@BD@Z
9. I H&, DO*, >4, *@B """.

TRANS/WP.15/AC.1/1998/5

A?aE=3G+9[=Y + AC3; +Q = 3a

AD *&'D4H:\>Z6 (D'L48 D'\$@Z :

A@,*,:\>48 3 <"b 1999 (@"

AJ>8Z 1, 2, 3

%H>48 4 <"b 1999 (@"

AJ>8H 3

ED *", 5 <"b 1999 (@"

AJ>8Z 3, 4 ") , 4 b) , 4 F)

Q,H&D, 6 <"b 1999 (@"

AJ>8Z 4 d) , 5, 6, 7, 8

AbH4P', 7 <"b 1999 (@"

AJ>8H 9

1. I H&DO*,>4, B@,F84 *>b

% F@&H, H&44 F BD'&4 "<4 B@P,*JZ 7@4FF44 B,D&Z < BJ>8H< BD *&'D4H:\>@
B@,F84 *>b b&b Hb JH&DO*,>4, B@,F84 *>b.

2. E@H>4, +8@B,6F8@ F@:"T,>4b @ <,O*J>"D@>@ *@>@ B,D,&@B @'F>ZN
(DJ2& ()?A?') 4 F&b2'>>Z, F ^H< &@D&Z

a) E@H>4, E@:"T,>4b

) @(@'D4&" V4<4Fb FH@>"<4)?A?' b&b Hb 34 (@J*"DF&' - R,>" +] 7. EB4F@B
8@<B,H>HZN @(">@ 4 4N 8@>4">H BD4&*,>Z & *@J<,>H TRANS/WP.15/1999/4.

b) AD4F8@ @ &,F,>44 B@D'&@B 1993 (@"

%HJB ,>4, & F4J AD4F8@ " @ &,F,>44 B@D'&@B & FHH4 1 a) , 14 (1) 4
14 (3) b))?A?' , BD4>H@(@ & / ,>,& 28 @HbD 1993 (@" (J&*@:,>4, @ F"R, >
ND',>4, C.N.448.1993.TREATIES-2), HD \$J,H *,B@4D@>4b *@J<,>H@ @ D'HL48'P44,
BD4>H4, JH&DO*,>44 4 4 BD4F@*4,>44, & 2'&4F4<@H @H 8'O*@(8@BDH@<@ F:JR'b,
&F,<4 (@J*"DF&'<4, b&b V4<4Fb *(@@'D4&" V4<4Fb FH@>"<4)?A?' . =" F,(@>bT >46
*,> \ *(@@'D4&" V4<4Fb FH@>"<4 AD4F8@ " b&b Hb 23 (@J*"DF&', >@ 11
>4O,F,*J V4N (@J*"DF& ,V, >, F": 4 >" ND',>4, J8'2'>>Z, *@J<,>H :

#,:"DFA, #,:\(4b, #@>4b 4 ',DP,(@4", \$Z&T "b ` (@:"&F8'b C,FBJ\$ 48' ; "8 *@4b,
' ,D">4b, 'D)P4b, 94H&', C,FBJ\$ 48' ; *@&', CJ<Z>4b, M&D'H4b 4 _ (@:"&4b.

c) EB,P4': \>Z, F@: "T, >4b

E&@>Z6 B,D,R \> FB,P4': \>ZN F@: "T, >46 BJ\$ 48J, Hfb : 4T \ @ 4> D'2 & (@
(TRANS/WP.15/1999/5). ?*4> D'2 & HD4 <, FbP' *@&@'D4&" V4, Fb FH@>Z)?A?'
4>L@<4D)' Hfb @ >@ZN F@: "T, >4bN 4 *, >@F'P4bN 3>L@<"P4b, 8'F" V"bFb
<>@&@'FH@>@N F@: "T, >46 (H8FH 4 B,D,R, \> *@&@'D4&" V4Nfb (@FJ""DFH), <@, H \$ZH
B@JR, >" R,D,2 3>HJ,D>,H (<http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm>).

d) I & *@: , >4b & F@&H, FH844 F <"D(4>": \>Z < >@, D@< 10 599

=@Z, J& *@: , >4b \$Z: 4 B@JR, >Z @HS & 6P'D44 4 C@FF46F8@6 K, *, D'P44
(TRANS/WP.15/1999/19 4 -/1999/27).

3. 3Z, >, >4, FHJ8JZ)?A?'

C'\$@R'b (DIBB' \$J*, HBD@>L@<4D@>" @ D,2: \H'H'N F@&V">46 D'\$@R, 6 (DIBBZ B@
4Z, >, >4 FHJ8JZ ; A?', F@FH@&T 4Nfb 24-27 >@SDb 1998 (@" & 9@*@, 4
25-29 b>@'Db 1999 (@" & 7D'8@&. E, 8D, H'D4'H B@&@&4: F, *J' V4, BD*: @, >4b,
8'F" V4, Fb BD: @, >4b B 8)?A?':

TRANS/WP.15/1999/7 (F, 8D, H'D4'H ': "&" 12

TRANS/WP.15/1999/14 (F, 8D, H'D4'H ': "&" 13.1

4. AD*: @, >4b @ & F, >44 B@BD'8@B & BD: @, >4b A 4 B 8)?A?'

a) I & @P4FH,D>Z

C'\$@R'b (DIBB' BD@&O4H 42R, >4, D'2 4R>ZN &BD@F@ & @& "FH 8@FHJ8P44
"&@P4FH,D>, 8@&Z, \$Z: 4 B@FH&, >Z >" B@F: , *>, 6 F, FH44 (F<. H'80, TRANS/ WP.15/155,
BJ>8Z 27-54).

TRANS/WP.15/1997/3 (3FB'>4b) ; "D(4>": \>Z6 >@, D 211 125

TRANS/WP.15/1997/10 (+! E=') EFZ: 8' >" BD@ 8H FH'>"DH
pr EN 12493

TRANS/WP.15/1999/13 (3FB'>4b) ; "D(4>": \>Z6 >@, D 211 127

TRANS/WP.15/1999/15 (' , D->">4b) 1"V4H P4FH,D> F2*4, <"D(4>": \>Z6

b) J: ,8D@D*@>4, *: b &DZ&@B'F>ZN "H@L, D

TRANS/WP.15/1998/13 (S & P4b)

) @ " F& V">4b >, @ 4P4': \>@
D'\$@R, 6 (DIBBZ B@
, ^, 8D@D*@>4 "8P4FH D>,
F@H@&T, (@b 22-23 "BD: b 1998 (@"
& S & P44

TRANS/WP.15/1999/12 (; ?A! A/7E! ?)

#, 2B'F>@H ^, 8D@D*@>4b 4
@D*@>4b, B@H@>@ >"N@bV, (@b
B@ >"B@b, >4, <

c) I F@R4@H "8P4FH D>

G, 8FH BD@ 8H' BD'&4: "+*4>@D'2>Z, BD *B4F'>4b, 8'F" V 4, Fb @ 4P4': \>@
JH& DO*, >4b "8P4FH D> 8'H (@46 N 4 O & @+@, >44 4N JH@R4@H 8 @D@4'Z&'>4 ",
BD>hZ 6 E@, V">4, < ^8FB, D@& B@ @BDF'< H@<@, >4b 4 N@ @@6 R'FH (GRRF) C'\$@R, 6
(DIBBZ B@ 8@FH DJ8P44 HD'>FB@H>ZN FD *FH& (WP.29) (*@J<, >H TRANS/WP.29/1998/36)
, V, @B@R'H: \>@ >, JH& DO*, > ! *<4>4FD'H@&Z< 8@<4H@< (AC.1) E@: "T, >4b 1958 (@"
F &, F, >>Z<4 & >, (@ B@D'88'<4.

C'\$@R'b (DIBB', @@<@>@ B@, : "H D'F<@D H @BDF @ H@, 8'84< @D'2@ <@>@
42, >4H <"D(4": \>Z6 >@, D 211 128 F P;: \ ` 88 ` R, >4b & >, (@ FFZ: 84 >" 'H \$J*JV 4,
BD'&4", B@H@>@ @FJO*, >4, 8@H@ZN! *<4>4FD'H@&Z< 8@<4H@< 2'B ">4D@&'>@ >" <"DH
1999 (@".

TRANS/WP.29/1998/36

E<. &ZT,

TRANS/WP.15/1999/16 (' ,D">4b)

; "D(4": \>Z6 >@, D 211 128,
BD@, *JD' 4FBZH'>4b >" B@B, DJR>J
JH@R4@H "8P4FH D>

d) AD@R4, BD*: @, >4b

i) AD*: @, >4b, 8'F" V 4, Fb 8@FH DJ8P44
HD'>FB@H>ZN FD *FH&

TRANS/WP.15/1999/10 (; ?A! A)

; "D(4": \>Z6 >@, D 220 536 (3) b)

TRANS/WP.15/1999/24 (S & P4b)

EFZ: 8' >" *4D 8H& 94/20/EC

AD'84 " ¶ 105

= " F&@ 6 F, <*, FbH BbHb F, FF44, F@Fb&T, 6Fb 27-30 @HbSDb 1998 (@", C'\$@R'b (DIBB' B@ @V 4< BQ *B4F'>4b<, 8'F" V 4<Fb \$, 2@F'>@FH (GRSG), C'\$@R, 6 (DIBBZ WP.29 D'FF<@D): " AD'&4: " □ 105 F HR84 2D)>4b 42<, >, >46 >" JD@, +7 4)?A?' (42">4, 1999 (@"). C'\$@R'b (DIBB' D,T 4: " &8 ` R4H >@Z, B@ @, >4b *@'&, >4b B.2 8)?A?' & ^H BD'&4 ", B,D F<@D)>>Z6 B@ @H 8@ @ZN \$*, H @FJO*"Hb C'\$@R, 6 (DIBB@ WP.29 & <"DH 1999 (@".

ii) C'2 4R>Z, *DJ(4, BQ*: @, >4b

TRANS/WP.15/1998/14 (! &FH4b) ; "D(4": \>Z6 >@, D 2301a(6)

TRANS/WP.15/1999/8 (K 3! G) ; "D(4": \>Z6 >@, D 11 311, B@ @/ >48 &@ 4H: b

TRANS/WP.15/1999/9 (! &FH4b) ; "D(4": \>Z6 >@, D 31 500 (2)

TRANS/WP.15/1999/17 (' , D<">4b) ; "D(4": \>Z6 >@, D 11 500

TRANS/WP.15/1999/20 (E@ *4>, >>@ 7 @@, &FH@) 7: "FF 1, 1.4S

TRANS/WP.15/1999/23 (S & 6P'D4b) ?L4P4': \>Z, bZ 84 & S & 6P'D44

TRANS/WP.15/1999/25 (! &FH4b) ; "D(4": \>Z, >@, D' 10 011(1) 4 10 381(1)

TRANS/WP.15/1999/26 (! &FH4b)) @@>Z, 2-"84 *: b HD'>FB@H-ZN FQ *FH& B,D @&@V 4N @B'F>Z, (DJZ

5. A, D, N@>Z, B@ @, >4b

A@ ^H<J BJ>@H J F, @D H'D4'H >, B@ JR4: 8'84N: 4\$@ BQ*: @, >46.

6. ?FJV, FH&, >4, D, 8@, >*"P46 C, (4@": \>@6 8@L, D, >P44 B@ HD'>FB@H 4 @DJ0" V, 6 FQ*,

TRANS/WP.15/AC.1/1998/5 (F, @D H'D4'H) %>F8'b 8@L, D, >P4b

C'\$@R'b (DIBB' BQ*: @4: " FH'D'>'<, 2'4>HD F@&'>>Z< & @X">42'P44 4: 4 F@, 6FH44 @X">42'P44 *, bH: \>@FH, F&b2'>>@ F @FJV, FH&, >4, < D, 8@, >*"P44 %>F8@6 8@L, D, >P44,

TRANS/WP.15/156

page 12

2'b&4H @ F, \$, 4 &, FH, BD4 >, @N* 4<@FH, F@B, HHJ` V4, BD *: @, >4b.

7. AD@D'<<" D'\$@Z

E, 8D,H'D4'H BD,*FH'&4H BD*:@O,>4b B@ ^H<J &@BD@FJ & N@, F,FF44.

8. AD@R4, &@BD@FZ

A@ ^H<J BJ>8HJ F, 8D,H'D4'H >, B@JR4: 8'84N: 4\$@ BD,*:@O,>46.

9. I H, DO*,>4, *@B ""

% F@@H, HH&44 F JH'>@&4&T, 6Fb BD'8H18@6 C'\$@R'b (DIBB' JH, D'4H *@B "" @ D'\$@H
F&@ 6 T, FH*, F@H T, FH@6 F, FF44 >" @>@, BD@ 8H', 8@H@Z 6 \$J*, HB@(@H&, > F, 8D,H'D4'H@.

C, (4FD'P4b

A: @/"*\

"Place des Nations"

(:"&Z6 &N@

1)! =3+ "C" (E@,H

]HO "Rez": %N@ (*&D 6)

"American Express",

\$">8 H:,L@, B@H

)&D 2

)&D 6

)&D 40

%N@ "AD>4"

(Gregny Gate)

(*: b B@,HH:, 6)

! EE! ; #9+a - 1*">4, "A"

]HO 8 - C,FD'>

]HO "Rez" - 7"L,HD46

1!)! =3+ "E"

]HO 2: %N@ (*&D 40)

"American Express",

\$">8 H:,L@, B@H

1! 9 XXV

]HO 1